

# مرفق 13 - متطلبات مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG في مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة CCWG ICANN

## 1. وملخص ومراجع إلى اقتراح مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة CCWG ICANN

- قدرة المجتمع على الموافقة على موازنة ICANN أو IANA أو الاعتراض عليها بعد أن وافق عليها مجلس إدارة ICANN ولكن قبل أن تصبح سارية المفعول - التوصية رقم #4 التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار الخاصة بمنظمة ICANN : صلاحيات المجتمع السبع الجديدة.
- القدرة على تعيين وإقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN والقدرة على إقالة جميع أعضاء مجلس الإدارة - راجع التوصية رقم #4. التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار الخاصة بمنظمة ICANN : صلاحيات المجتمع السبع الجديدة.
- القدرة على مراجعة واعتماد قرارات مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق بالتوصيات الناجمة عن عملية مراجعة وظائف IANA أو المراجعة الخاصة لوظائف IANA - راجع التوصية رقم #4. التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار الخاصة بمنظمة ICANN : صلاحيات المجتمع السبع الجديدة.
- القدرة على الموافقة على التعديلات التي يتم إجراؤها على "اللوائح الداخلية الأساسية" الخاصة بمنظمة ICANN، - التوصية رقم #4.
- تصميم عملية مراجعة وظائف IANA المفوضة بإجراء عمليات مراجعة خاصة ودورية لوظائف IANA. وسوف يتم ضم عمليات مراجعة وظائف IANA وعمليات المراجعة الخاصة لوظائف IANA في المراجعات الإلزامية لاتفاقية "تأكيد الالتزامات" المنصوص عليها في لوائح ICANN الداخلية.
- اللجنة الدائمة للعملاء تصميم لجنة دائمة للعملاء مفوضة بمراقبة أداء وظائف IANA وتصعيد المشكلات التي استعصى حلها إلى المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان (ccNSO) ومنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). يجب أن تكون المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان ccNSO ومنظمة دعم الأسماء العامة GNSO مفوضة لمعالجة المشكلات التي يتم تصعيدها من اللجنة الدائمة للعملاء.
- عملية الفصل. تمكين عملية المراجعة الخاصة لوظائف IANA لتحديد فيما إن كانت عملية الفصل ضرورية أم لا، فإن كانت ضرورية سيتطلب ذلك تقديم توصية بتشكيل مجموعة عمل عبر المجتمع مسؤولة عن الفصل (SCWG) من أجل مراجعة المشاكل المحددة ووضع توصيات بخصوصها.
- آلية الطعن. وهي آلية، تكون على سبيل المثال على شكل هيئة مراجعة مستقلة، تُستخدم لإعادة النظر بالمشاكل التي تتعلق بوظائف IANA. انظر التوصية رقم 7. تعزيز عملية المراجعة المستقلة الخاصة بمنظمة ICANN.
- اللوائح الداخلية الأساسية يجب أن يتم إدراج جميع الآليات السابق ذكرها في اللوائح الداخلية لمنظمة ICANN "كلوائح داخلية أساسية". انظر التوصية رقم 3. إعادة تعريف اللوائح الداخلية لمنظمة ICANN باعتبارها "لوائح داخلية قياسية و"لوائح داخلية أساسية".

## 2. توصيات مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز المساءلة CCWG

- 1 تعديل اللوائح الأساسية لتطبيق التعديل التالي على عملية المراجعة المستقلة:
  - وجود لجنة قضائية/تحكيمية دائمة
  - تشكيل لجنة مؤلفة من خبراء في مجالات مختلفة
  - معيار المراجعة

- تسهيل الوصول إلى لجنة المراجعة المستقلة
  - تقليل وتيسير مصاريف لجنة المراجعة المستقلة
  - ضمان توصل العملية إلى قرار ملزم
  - ضمان عدم تحايل العملية على طبيعة عمليات ICANN التصاعديّة و التابعة لأصحاب المصلحة المتعددين
- 2 ملاحظة: تمت الإشارة إلى هذه التحسينات بالتفصيل في القسم 3 أدناه.

### 3. توصيات من التقرير النهائي لمجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG

3 ويمكن إيجاد الاقتراح النهائي لمجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG على: <https://community.icann.org/x/aJ00Aw>

4 (القسم 1.أ.3. هيكلي ما بعد مرحلة الانتقال المقترح)

5 يعتمد مقترح مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG بشكل كبير وهو مشروط بشكل واضح على تنفيذ آليات المساءلة من مستوى ICANN من خلال مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN (مساءلة-CCWG) وفقاً لما هو مشار إليه أدناه. قام الرؤساء المشاركون لمجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG ومجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG بتنسيق جهودهما كما أن مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG واثقة من أن توصيات مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG، في حالة تنفيذها حسب ما هو متصور، سوف تفي بالمتطلبات التي أشارت إليها مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG في السابق إلى مجموعة عمل عبر المجتمع CCWG. وإن لم يتم تنفيذ أي عنصر من آليات المساءلة على مستوى ICANN وكما حُددت عند وضعها في مقترح مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG، فإن ذلك يعني ضرورة إجراء مراجعة لهذا المقترح، وبصفة خاصة، فإن الهيكل القانوني ومقترح مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG يتطلب مساءلة ICANN في الجوانب التالية:

1. **ميزانية ICANN وميزانية IANA.** قدرة المجتمع على الموافقة أو الاعتراض على الميزانية بعد أن تمت الموافقة عليها بمعرفة مجلس إدارة ICANN ولكن قبل أن تصبح سارية المفعول. يجوز للمجتمع رفض ميزانية ICANN استناداً إلى عدم التوافق الملحوظ مع الغرض والمهمة والدور المنصوص عليهم في بنود ICANN ولوائحها الداخلية، أو عدم توافق الميزانية مع المصلحة العامة العالمية، أو احتياجات أصحاب المصلحة في ICANN، أو الاستقرار المالي أو الأمور الأخرى التي تهم المجتمع. توصي مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG بأن تكون التكاليف الشاملة لمشغل ووظائف IANA واضحة وأنه يجب أن تضم خطط تشغيل ICANN وميزانياتها تفاصيلاً بكافة تكاليف عمليات IANA لمستوى المشروع وأقل منه حسب الحاجة. ويمكن أن يشتمل تفصيل تكاليف IANA على "التكاليف المباشرة لقسم IANA"، و"التكاليف المباشرة للموارد المشتركة" و"تخصيص وظائف الدعم". وعلاوة على ذلك، يجب أن يتم تحديد هذه التكاليف بشكل مفصل أكثر حسب الوظيفة المحددة في مستوى المشروع أو المستويات الأدنى منه حسب الحاجة. كما يجب أن يكون هناك ميزانية سنوية في الهيئة القانونية لما بعد عملية إنتقال الإشراف على وظائف IANA PTI بحيث تتم مراجعة هذه الميزانية والموافقة عليها بمعرفة مجتمع ICANN وبشكل سنوي. ويجب على الهيئة القانونية لما بعد عملية إنتقال الإشراف على وظائف IANA PTI تقديم ميزانية إلى ICANN قبل تسعة أشهر على الأقل من العام المالي من أجل ضمان استقرار خدمات IANA. وترى مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG بأنه يجب أن تتم الموافقة على ميزانية IANA بمعرفة مجلس إدارة ICANN في إطار زمني مبكر عن صدور ميزانية ICANN الإجمالية. وسوف يتعين على مجموعة عمل المجتمع CWG (أو أي مجموعة تنفيذ تأتي بعدها) تطوير عملية مقترحة من أجل مراجعة الميزانية المحددة لـ IANA، والتي قد تصبح أحد المكونات في عملية مراجعة الميزانية الإجمالية.

2. **آليات تمكين المجتمع.** تمكين مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين من أجل الحصول على الحقوق التالية فيما يخص مجلس إدارة ICANN، هذه العملية يجب أن تكون مضمونة من خلال الإنشاء المرتبط لمجتمع / مجموعة أعضاء لأصحاب المصلحة:

أ. القدرة على تعيين وإقالة الأعضاء في مجلس إدارة ICANN والقدرة على إقالة جميع أعضاء مجلس إدارة ICANN بالكامل؛

ب. القدرة على ممارسة الإشراف فيما يخص قرارات مجلس إدارة ICANN (ويشمل ذلك العمليات التي تتعلق بإشراف مجلس إدارة ICANN على وظائف IANA) من خلال مراجعة واعتماد (1) قرارات مجلس إدارة ICANN فيما يخص التوصيات الناجمة عن عملية مراجعة وظائف IANA أو المراجعة الخاصة لوظائف IANA و(2) ميزانية ICANN؛ و  
ج. القدرة على الموافقة على التعديلات على "اللوائح الأساسية" لمنظمة ICANN على النحو الموضح أدناه.

3. **مراجعة وظائف IANA** تصميم عملية مراجعة وظائف IANA التي تتمتع بصلاحيات إجراء عمليات مراجعة خاصة ودورية لوظائف IANA. وسوف يتم ضم عمليات مراجعة وظائف IANA وعمليات المراجعة الخاصة لوظائف IANA في المراجعات الإلزامية لاتفاقية "تأكيد الالتزامات" المنصوص عليها في لوائح ICANN الداخلية.

4. **اللجنة الدائمة للعملاء** تصميم لجنة دائمة للعملاء مفضّزة بمراقبة أداء وظائف IANA وتصعيد المشكلات التي استعصى حلّها إلى المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان (ccNSO) ومنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). يجب أن تكون المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان ccNSO ومنظمة دعم الأسماء العامة GNSO مفضّزة لمعالجة المشكلات التي يتم تصعيدها من اللجنة الدائمة للعملاء.

5. **عملية الفصل**. تمكين عملية المراجعة الخاصة لوظائف IANA لتحديد فيما إن كانت عملية الفصل ضرورية أم لا، فإن كانت ضرورية سينتطلب ذلك تقديم توصية بتشكيل مجموعة عمل عبر المجتمع مسؤولة عن الفصل (SCWG) من أجل مراجعة المشاكل المحددة ووضع توصيات بخصوصها.

6. **آلية الطعن**. وهي آلية، تكون على سبيل المثال على شكل هيئة مراجعة مستقلة، تُستخدم لإعادة النظر بالمشاكل التي تتعلق بوظائف IANA. على سبيل المثال، العملاء المباشرون الذين لديهم مشاكل ومسائل لم يتم تصحيحها بعد والتي أشارت إليها ccNSO أو GNSO بعد تصعيدها من اللجنة الدائمة للعملاء سوف يكون لهم إمكانية الوصول إلى هيئة مراجعة مستقلة. ولن تغطي آلية الطعن المشكلات ذات الصلة بتقويض وإعادة تفويض نطاقات المستوى الأعلى لأسماء البلدان ccTLD، وهذه الآلية المقرر وضعها بمعرفة مجتمع ما بعد نقل نطاقات المستوى الأعلى لأسماء البلدان ccTLD.

7. **اللوائح الداخلية الأساسية** يجب أن يتم إدراج جميع الآليات السابق ذكرها في اللوائح الداخلية لمنظمة ICANN "كلوائح داخلية أساسية". ويمكن تعديل "اللوائح الداخلية الأساسية" فقط بموافقة مسبقة من المجتمع وقد يتطلب الأمر موافقة الجهات العليا كخطوة أولى قبل إجراء التعديلات النموذجية المعتادة (مثل، تصويت الأغلبية المطلقة).